

GUÍA DE LA INTERPRETACIÓN

PARA ORGANIZADORES DE CONFERENCIAS

aiic aconseja seguir los siguientes pasos:

- Pida información y presupuesto a un intérprete asesor **aiic**.
- Tras consultar con él, decida el modo de interpretación (simultánea o consecutiva) y la instalación técnica que va a necesitar.
- Solicite siempre los servicios de intérpretes **profesionales**.
- Firme contratos individuales con cada uno de ellos para asegurar su disponibilidad.
- Envíe lo antes posible los documentos de la conferencia a los intérpretes.
- Prevea sesiones de aproximadamente tres horas como máximo.
- Explique a participantes y oradores el uso y manejo del equipo de interpretación antes del comienzo de la conferencia.
- Designe a una persona encargada de actuar como enlace con el coordinador del equipo de intérpretes durante la conferencia.
- Asegúrese de que los intérpretes reciben copia de los textos que vayan a ser leídos por los oradores y de todos los documentos que se vayan a distribuir en la sala.
- Utilice instalaciones de interpretación simultánea conformes a las normas ISO.

Información ofrecida por los intérpretes de ESPaiic – Región España de AIIC (Asociación Internacional de Intérpretes de Conferencias)

Copyright ESPaiic, 2001